



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za ekonomske in monetarne zadeve

2010/0073(COD)

28.10.2010

MNENJE

Odbora za ekonomske in monetarne zadeve

za Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o evropskih okoljsko-gospodarskih računih
(KOM(2010)0132 – C7-0092/2010 – 2010/0073(COD))

Pripravljaivec mnenja: Hans-Peter Martin

PA_Legam

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za ekonomske in monetarne zadeve poziva Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe

Uvodna izjava -1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(-1) S to uredbo pridobi Komisija (Eurostat) pomembna nova področja nalog in funkcije nadzora. Da bi organ te naloge lahko uresničil, je treba zagotoviti dovolj osebja in finančnih sredstev. Potrebna finančna sredstva za Komisijo (Eurostat) naj bi se zbrala s prerazporeditvijo sredstev v proračunu Evropske unije.

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe

Uvodna izjava -1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(-1a) Komisija (Eurostat) bi morala uporabiti razpoložljiva finančna sredstva na gospodarsko odgovoren, pregleden in birokratsko učinkovit način. Rezultati okoljsko-gospodarskih skupnih računov morajo biti obdelani tako, da so javnosti lahko dostopni in razumljivi;

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe

Uvodna izjava -1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(-1b) Dodatni človeški in finančni viri, ki jih bo Komisija (Eurostat) potrebovala za izpolnjevanje svojih razširjenih nalog, se lahko zberejo v obliki „dividend širitve“, in sicer s premestitvijo presežnih delavcev generalnega direktorata Komisije za širitev.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(1) Člen 3 Pogodbe o Evropski uniji določa, da si Unija prizadeva za trajnostni razvoj Evrope, ki temelji na uravnoveženi gospodarski rasti in stabilnosti cen, za visoko konkurenčno socialno tržno gospodarstvo, usmerjeno v polno zaposlenost in socialni napredek, ter za visoko raven varstva in izboljšanje kakovosti okolja.

Predlog spremembe

(1) Člen 3 Pogodbe o Evropski uniji določa, da si Unija prizadeva za trajnostni razvoj Evrope, ki temelji na uravnoveženi gospodarski rasti in stabilnosti cen, za visoko konkurenčno socialno tržno gospodarstvo, usmerjeno v polno zaposlenost in socialni napredek, ter za visoko raven varstva in izboljšanje kakovosti okolja, ***pri tem pa upošteva, da je te cilje najlažje doseči na odprtih trgih.***

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe Uvodna izjava 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(1a) Razširitev Uredbe ESR 95, ki je načrtovana s to uredbo, je že dolgo potrebna in nujna. Vendar je lahko zaradi globalno omejenih virov razširitev računovodskega sistema le prvi korak k mednarodno priznanemu sistemu evropske statistike za trajnost, ki mora poleg ekonomskih kazalnikov vsebovati

predvsem celotno paleto okoljskih in socialnih kazalnikov.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe Uvodna izjava 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2a) Znanstveno utemeljen pristop k pomanjkanju virov in ekosistemu bo v prihodnosti odločilnega pomena za trajnostni gospodarski razvoj Evropske unije.

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(4) Potreba po dopolnitvi že obstoječih kazalnikov s podatki, ki vključujejo okoljske in družbene vidike, za omogočanje bolj skladnega in celovitejšega oblikovanja politik je bila priznana v Sporočilu Komisije COM(2009) 433 iz avgusta 2009 z naslovom „BDP in več“. Okoljski računi so v ta namen sredstvo za spremljanje **pritisikov** gospodarstva na okolje in preučevanje, kako bi jih bilo mogoče zmanjšati. V skladu z načeli trajnostnega razvoja in prizadevanji za doseg **nizkoogljičnega** gospodarstva iz **lizonske strategije** in različnih pomembnih pobud je razvoj podatkovnega okvira, ki poleg gospodarskih dosledno vključuje tudi okoljska vprašanja, še pomembnejši.

(4) Potreba po dopolnitvi že obstoječih kazalnikov s podatki, ki vključujejo okoljske in družbene vidike, za omogočanje bolj skladnega in celovitejšega oblikovanja politik je bila priznana v Sporočilu Komisije COM(2009) 433 iz avgusta 2009 z naslovom „BDP in več“. Okoljski računi so v ta namen sredstvo za spremljanje **vseh negativnih učinkov** gospodarstva na okolje in preučevanje, kako bi jih bilo mogoče zmanjšati. V skladu z načeli trajnostnega razvoja in prizadevanji za doseg gospodarstva z **učinkovitimi viri in nizkimi emisijami škodljivih snovi** iz **strategije Evropa 2020** in različnih pomembnih pobud je razvoj podatkovnega okvira, ki poleg gospodarskih dosledno vključuje tudi okoljska vprašanja, še pomembnejši. **Zato je oblikovanje evropskih okoljsko-gospodarskih računov bistveno, vendar je le prvi korak in nikakor ne sme**

onemogočiti oblikovanja alternativnih kazalcev za BDP, da bi zajeli več družbenih in okoljskih kazalcev, tudi kazalce za življenjske razmere, učinkovitost virov in vključitev zunanjih okoljskih stroškov, pri čemer se v celoti upoštevajo tako denarni kot fizični kazalci.

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe

Uvodna izjava 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(6a) Takoj ko bo sistem polno deloval, je pri oblikovanju vseh ustreznih politik EU izjemno pomembna dejavna in ustrezna uporaba evropskih okoljsko-gospodarskih računov, in sicer kot ključnega vložka pri ocenah učinka, akcijskih načrtih, zakonodajnih predlogih in drugih pomembnih rezultatih političnega procesa.

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe

Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(10) Komisija je svojo prvo strategijo o „ekološkem računovodstvu“ predstavila leta 1994. Od takrat so Komisija (Eurostat) in države članice razvile in preskusile računovodske metode do te mere, da nekatere države članice zdaj redno zagotavljajo prve sklope okoljskih računov. Najpogostejši so računi o fizičnem pretoku emisij v zrak (vključno s toplogrednimi plini) in o porabi materiala ter denarni računi o odhodkih in davkih za varstvo

(10) Komisija je svojo prvo strategijo o „ekološkem računovodstvu“ predstavila leta 1994. Od takrat so Komisija (Eurostat) in države članice razvile in preskusile računovodske metode do te mere, da nekatere države članice zdaj redno zagotavljajo prve sklope okoljskih računov. Najpogostejši so računi o fizičnem pretoku emisij v zrak (vključno s toplogrednimi plini) in o porabi materiala ter denarni računi o odhodkih in davkih za varstvo

okolja.

okolja. *Komisija bi morala oblikovati številne kazalnike za finančne dejavnike (na primer račune za okoljske izdatke, račune za proizvodnjo okoljskih dobrin in okoljskih storitev, račune za uporabo virov), materialne module (na primer račune za mednarodno kroženje surovin, račune za energijo, vodo in odpadke) in premoženjske module (na primer račune za gozdove, račune za biotsko raznovrstnost, račune za naravovarstvena območja), da bi lahko ta uredba prispevala k izgradnji sistema evropske statistike za trajnost, ki bo zagotovil celovit pregled evropskih interesov okoljskega pomena. Oblikovati bi bilo treba tudi kazalnike za merjenje trajnosti v širšem smislu s poudarkom na vprašanjih, kot so vpliv transportnega sistema, energetske učinkovitosti, zelenih naložb in socialnih vprašanj, da bi dopolnili okoljsko osredotočenost tega sistema.*

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(13) Ker se oblikujejo različni sklopi okoljsko-gospodarskih računov, ki so na različnih stopnjah razvitosti, je treba sprejeti modularno strukturo, ki omogoča ustrezno prožnost.

Predlog spremembe

(13) Ker se oblikujejo različni sklopi okoljsko-gospodarskih računov, ki so na različnih stopnjah razvitosti, je treba **za prehodno obdobje šestih let** sprejeti modularno strukturo, ki omogoča ustrezno prožnost. **Cilj mora biti enoten standard kakovosti za novo, obsežno evropsko trajnostno politiko.**

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe Uvodna izjava 18 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(18a) Da bi Komisija (Eurostat) lahko izpolnila nove ključne naloge, ki ji jih

*nalaga ta uredba, so potrebni ustrezni
človeški in finančni viri s
prerazporeditvijo obstoječih finančnih
virov v proračunu Evropske unije.*

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe

Člen 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

S to uredbo se vzpostavlja skupni pravni okvir za zbiranje, pripravljanje, pošiljanje in ocenjevanje evropskih okoljsko-gospodarskih računov za oblikovanje okoljsko-gospodarskih računov kot satelitskih računov za ESR 95 z zagotavljanjem metodologije, skupnih standardov, opredelitev pojmov, razvrstitev *in* računovodskih pravil, ki jih je treba uporabljati pri pripravi okoljsko-gospodarskih računov.

Predlog spremembe

S to uredbo se vzpostavlja skupni **zavezujoč** pravni okvir za zbiranje, pripravljanje, pošiljanje in ocenjevanje evropskih okoljsko-gospodarskih računov za oblikovanje okoljsko-gospodarskih računov kot satelitskih računov za ESR 95 z zagotavljanjem metodologije, skupnih standardov, opredelitev pojmov, razvrstitev, računovodskih pravil **in ciljev**, ki jih je treba uporabljati pri pripravi okoljsko-gospodarskih računov.

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

S to uredbo bo lahko Komisija (Eurostat) na podlagi primerljivih nacionalnih podatkov podala zanesljive izjave o okoljskem in ekonomskem stanju posameznih držav članic ter Evropske unije kot celote.

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. Komisija oblikuje številne module, tudi posebne module za finančne podatke v zvezi z okoljem, kazalnike za merjenje trajnostnih okoljskih pogojev, materialne okoljske dejavnike in naravne vire, da bi lahko ta uredba prispevala k izgradnji sistema evropske statistike za trajnost, ki bo zagotovil celovit pregled evropskih interesov okoljskega pomena.

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Komisija pripravi program za pilotne študije, ki jih države članice **prostovoljno** izvajajo za razvoj kakovosti poročanja in podatkov, vzpostavitev dolgoročne serije **in razvoj metodologije**.

Predlog spremembe

1. Komisija **v tesni povezavi z razvojem dogodkov v zvezi z njenim poročilom „BDP in več“ v roku dveh let** pripravi **celovit in usklajen** program za pilotne študije, ki jih države članice izvajajo za razvoj kakovosti poročanja in podatkov, **izboljšanje metodologije ter** vzpostavitev dolgoročne serije, **kar med drugim pomeni večjo vključenost kazalcev za učinkovitost virov in vključitev zunanjih okoljskih stroškov. Program se objavi na spletu, o njem pa bosta obveščena Evropski parlament in Svet.**

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Komisija (Eurostat) lahko med veljavnim prehodnim obdobjem za tiste države članice, ki potrebujejo prehodno

obdobje za posredovanje podatkov Eurostatu, oceni vrednosti modulov, naštetih v členu 3 te uredbe.

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe Člen 7 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Komisija (Eurostat) oceni kakovost poslanih podatkov.

Predlog spremembe

4. Komisija (Eurostat) oceni kakovost poslanih podatkov ***in lahko v roku enega meseca od države članice zahteva, da izboljša poročilo.***

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe Člen 7 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4a. Da bi dodatno razvila evropske okoljsko-gospodarske račune, vključno s sodelovanjem med nacionalnimi statističnimi organi in Komisijo (Eurostatom) na tem področju, Komisija do ...* in nato vsaka štiri leta Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o kakovosti in uporabnosti statističnih podatkov, zbranih v skladu s to uredbo.

**Dve leti od začetka veljavnosti te uredbe.*

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe

Priloga I – oddelek 3 – točka 14 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Ime emisije v zrak

ozon

Simbol emisije v zrak

O₃

Enota poročanja

Tone (Mg)

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe

Priloga III – oddelek 1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Modul za račune snovnih tokov v celotnem gospodarstvu zajema vse trdne, plinaste in tekoče snovi, razen zračnih in vodnih tokov, merjene v masnih enotah na leto. Računi snovnih tokov v celotnem gospodarstvu imajo tako kot sistem nacionalnih računov dva glavna namena. Podrobni snovni tokovi zagotavljajo bogato empirično zbirko podatkov za številne analitične študije. Prav tako se uporabljajo za pripravo različnih kazalnikov snovnih tokov v celotnem gospodarstvu za nacionalna gospodarstva.

Modul za račune snovnih tokov v celotnem gospodarstvu zajema vse trdne, plinaste in tekoče snovi ***ter snovi v tehnosferi***, razen zračnih in vodnih tokov, merjene v masnih enotah na leto. Računi snovnih tokov v celotnem gospodarstvu imajo tako kot sistem nacionalnih računov dva glavna namena. Podrobni snovni tokovi zagotavljajo bogato empirično zbirko podatkov za številne analitične študije. Prav tako se uporabljajo za pripravo različnih kazalnikov snovnih tokov v celotnem gospodarstvu za nacionalna gospodarstva.

POSTOPEK

Naslov	Evropski okoljsko-gospodarski računi	
Referenčni dokumenti	KOM(2010)0132 – C7-0092/2010 – 2010/0073(COD)	
Pristojni odbor	ENVI	
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	ECON 21.4.2010	
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Hans-Peter Martin 27.4.2010	
Obravnava v odboru	28.9.2010	18.10.2010
Datum sprejetja	26.10.2010	
Izid končnega glasovanja	+: 37	–: 0
	0:	1
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Burkhard Balz, Slavi Binev, Sharon Bowles, Udo Bullmann, Nikolaos Chountis, George Sabin Cutaş, Leonardo Domenici, Derk Jan Eppink, Diogo Feio, Markus Ferber, Elisa Ferreira, Vicky Ford, Ildikó Gáll-Pelcz, Jean-Paul Gauzès, Sven Giegold, Sylvie Goulard, Liem Hoang Ngoc, Jürgen Klute, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Philippe Lamberts, Werner Langen, Astrid Lulling, Hans-Peter Martin, Ivari Padar, Anni Podimata, Olle Schmidt, Edward Scicluna, Peter Simon, Peter Skinner, Theodor Dumitru Stolojan, Marianne Thyssen	
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Sophie Auconie, Sari Essayah, Ashley Fox, Thomas Mann, Gay Mitchell, Gianni Pittella, Andreas Schwab	
Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Enrique Guerrero Salom, Tatjana Ždanoka	